

MERCEDES-BENZ AMG

500SL 6.0-4V



1/24 スポーツカーシリーズ NO.95
メルセデス・ベンツ AMG 500SL

The Mercedes-Benz 500SL was first introduced during the 1989 Geneva show, and is truly an outstanding vehicle. It is looked upon by the industry as one of the best in automotive history. The technological wonders seen in the SL have been further enhanced to meet consumer tastes, by the AMG firm of Germany. This firm is well known for their Mercedes-backed Group A racing achievements and tune-up prowess. Designated the AMG 500SL 6.0-4V, this fascinating machine is powered by a souped-up engine and externally finished in AMG designed aero-parts. The standard 5 liter, V8 cylinder DOHC engine has been enlarged to a 6 liter displacement, and is said to yield about 381 horsepower. With this added power, the SL demands the ultimate in chassis tune-up which is aptly provided for by AMG. The AMG 17 inch wheels

are fitted with Dunlop's SP Sports D40 tires that guarantee optimum safety and performance. The SL's handsome long-nose, wedge-shaped, aerodynamic styling is given the aggressive touch by modifications like the front and rear bumper aprons, side-skirts, and rear spoilers. These additional features provide the utmost stability during high speed travel. The interior is finished even more luxurious and sporty than the already comfortable 500SL. The four spoke AMG steering wheel and the white meters shows the typical AMG-touch. AMG has taken their Group A racing experience and expertise to produce a vehicle balanced to perfection, bringing sports car enthusiasts the ultimate in driving comfort and pleasure.

Der Mercedes-Benz 500SL wurde erstmals zur Genfer Auto-Show 1989 vorgestellt und ist wirklich ein besonderes Fahrzeug. Es wird von der Industrie als eines der Besten in der Auto-Geschichte angesehen. Die technischen Besonderheiten des SL wurden weiter durch die Firma AMG in Deutschland verbessert. Diese Firma ist weltbekannt für ihre Mercedes-Gruppe A Tuning Fähigkeiten. Das faszinierende Fahrzeug, genannt AMG 500SL 6.0-4V, wird durch einen hochfisierten Motor angetrieben und durch die von AMG extern designte Aerodynamic-Teile vollendet. Der Standard 5 Liter, V8 Zylinder DOHC Motor wurde auf 6 Liter vergrößert, und soll 381 PS erreichen. Durch diese hinzugefügte Kraft erfordert der SL das Höchste an der Chassis-Gestaltung, die durch AMG angepasst wurde. Die AMG 17 inches Räder sind mit Dunlop SP Sport D 40 Reifen ausgestattet, die op-

timale Sicherheit und Fahrverhalten garantieren. Dem SL mit seinem keilförmigen, aerodynamischen Styling wird durch Veränderungen, wie die vorgezogenen Stoßstangen vorne und hinten, Seiten-Umrundungen und hinteren Spoiler ein aggressiver Touch verliehen. Diese zusätzlichen Charakteristiken erzielen größte Stabilität während hoher Geschwindigkeitsrennen. Der Innenraum ist ebenso luxuriös und sportlich gestaltet wie der bereits comfortable 500SL. Die 4-Speichen AMG Felgen fördern den typischen AMG Touch. AMG hat seine Gruppe A Renn Erfahrung eingesetzt und versucht ein Fahrzeug zu produzieren, das nahezu perfekt ist, welches Liebhabern von Sport-Fahrzeugen ein Höchstmaß an Fahrcomfort und Vergnügen bringt.

La Mercedes Benz 500SL a été présentée lors du Salon de Genève 1989. Elle est sur bien des points une voiture étonnante. Elle est considérée par les industriels de la profession comme la meilleure voiture de l'histoire automobile. Les merveilles technologiques intégrées dans la SL ont encore été améliorées par la firme allemande AMG. Cette Société est bien connue pour ses résultats en Groupe A sur des bases Mercedes et ses prestigieuses évolutions de modèles Mercedes. Baptisée AMG 500SL 6.0-4V, cette machine fascinante est propulsée par un moteur poussé et dotée de raffinements aérodynamiques étudiés par AMG. Le moteur standard 8 cylindres en V double arbre à cames en tête de 5 litres est passé à 6 litres de cylindrée et il développerait 381 chevaux. Cette puissance supplémentaire a engendré une

modification du châssis réalisée avec brio par AMG. Les jantes AMG de 17 pouces montent des pneus Dunlop SP Sport D40 garantissant une sécurité et des performances optimales. Le look esthétique de la SL avec son long capot a été rendu plus agressif par l'adjonction de spoilers avant et arrière et de jupes latérales. Ces ajouts procurent une stabilité inégalée en évolution à haute vitesse. L'aménagement intérieur est traité plus luxueusement encore que le "modèle de base" 500SL. Le volant à 4 branches et les cadrans blancs sont la touche finale AMG. AMG a intégré son expérience en compétition Groupe A pour réaliser un véhicule hors du commun, proche de la perfection. Jamais une voiture de sport n'a réuni autant de performances et d'agréments de conduite.

メルセデス・ベンツ車を専門に手掛けるチューナーとして知られる AMG。ドイツに数あるメルセデス・ベンツ車のチューナーの中でも、タイムラー・ベンツ社に唯一公認されているのが AMG 社です。この AMG 社がチューニングを施した、スペシャル仕様のメルセデス・ベンツ 500 SL が、AMG 500 SL 6.0-4V です。ハイパワーなエンジンをはじめ、スポーティーなエクステリア、豪華なインテリア、そして強力なエンジンパワーを受け止める固められたサスペンションにいたるまで、総合的なチューニングが施されています。まず、エンジンは、6.0-4V が示すとおり、排気量をノーマルの 5 リッターから 6 リッターに拡大。トップパワーは 381 馬力と格段のパワーアップとなっています。エクステリアとしては、空力特性に優れた前後のバンパーの変更に加えて、サイドスカートとリヤスポイラーを装備して、オリジナルのバランスの良さを崩すことなく、よりスポーティで精悍に仕上がっています。また、インテリアは A

MG 仕様の他のモデルと同じように、AMG のロゴの入った 4 本スポークのスポーツステアリングホイールやホワイトメーターなどが組み合わされ、豪華な中にもスポーツ心あふれるものとなっています。そしてエンジンのハイパワー化にともなうサスペンションも強化されているのも言うまでもありません。メルセデスのワークスチームとして、グループ A レースを中心に活動している AMG だけに、レースから獲られたセッティングノウハウが大いに生かされているのです。また、17 インチの AMG デザインホイールに組み合わせられるのは、3000 回転/分、最高出力 381 馬力、4WD マシン、ポルシェ D40 タイヤ。高性能な走りを実現したデンロックスポーツカーの頂点 500 SL を、AMG がトータルチューンした AMG 500 SL 6.0-4V は、走りの個性を強烈にアピールしたスペシャルモデルなのです。

作る前に必ず
お読み下さい。

READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN—DANN BAUEN.
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

★お買い求めの際、または組み立ての前には必ずキットの内容をお確かめ下さい。
★組み立てに入る前に、説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。
★接着剤、塗料は必ずプラスチック用を使用し換気には十分注意して下さい。
★メッキ部分を接着する時は、必ず接着面のメッキをはがして下さい。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★Remove plating from areas to be cemented.
★Use plastic cement and paints only (available separately).
★Use cement sparingly and ventilate room while constructing.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.

★Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden (separat erhältlich).
★Nicht zuviel Klebstoff verwenden. Der Raum sollte beim Basteln gut gelüftet sein.
★Bien étudier les instructions de montage.
★Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.
★Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène (disponibles séparément).
★Utiliser aussi peu que possible la colle et aérer la pièce pendant la construction.

★下図の工具を用意して下さい。

★Tools required
★Benötigtes Werkzeug
★Outils nécessaires

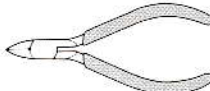
接着剤 (プラスチック用)

Cement
Kleber
Colle

ニッパー
Side cutter
Zwickzange
Pince coupante

ナイフ
Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modéliste

ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. / Dieses Zeichen gibt die Tamiya-Farbnummern an. / Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser.

TS-17 ● アルミシルバー / Gloss aluminum / Alu-Silber / Aluminium brillant

X-1 ● ブラック / Black / Schwarz / Noir

X-3 ● ロイヤルブルー / Royal blue / Königsblau / Bleu Royal

X-6 ● オレンジ / Orange / Orange / Orange

X-10 ● ガンメタル / Gun metal / Metall-grau / Gris acier

X-11 ● クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-18 ● セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz schwarz / Noir satiné

X-26 ● クリアーオレンジ / Clear orange / Klar-orange / Orange translucide

X-27 ● クリアーレッド / Clear red / Klar-rot / Rouge translucide

XF-1 ● フラットブラック / Flat black / Matt schwarz / Noir mat

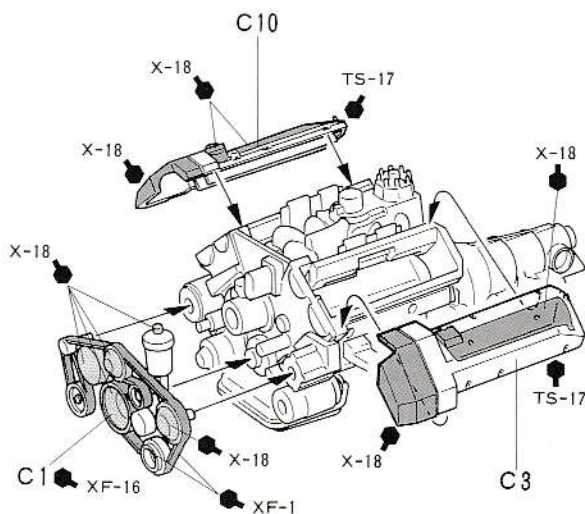
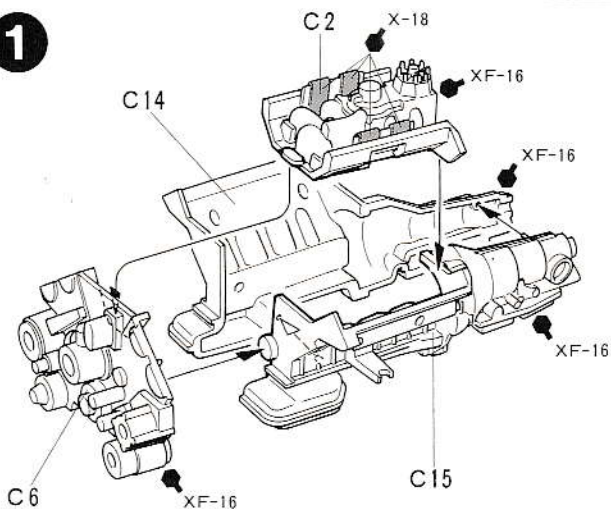
XF-2 ● フラットホワイト / Flat white / Matt weiß / Blanc mat

XF-9 ● ハルレッド / Hull red / Rumpf rot / Rouge brique

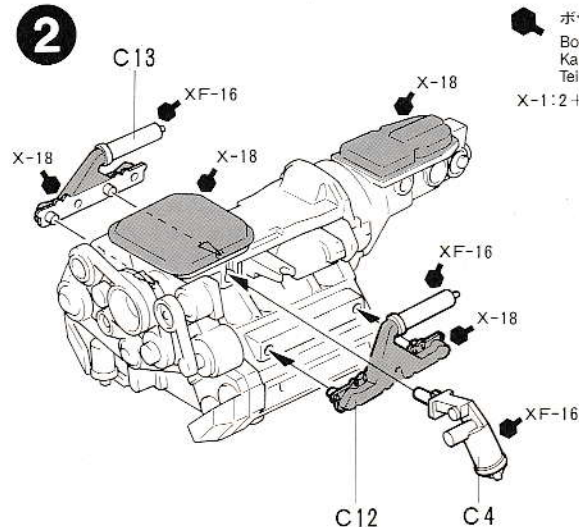
XF-10 ● フラットブラウン / Flat brown / Matt braun / Brun mat

XF-16 ● フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat

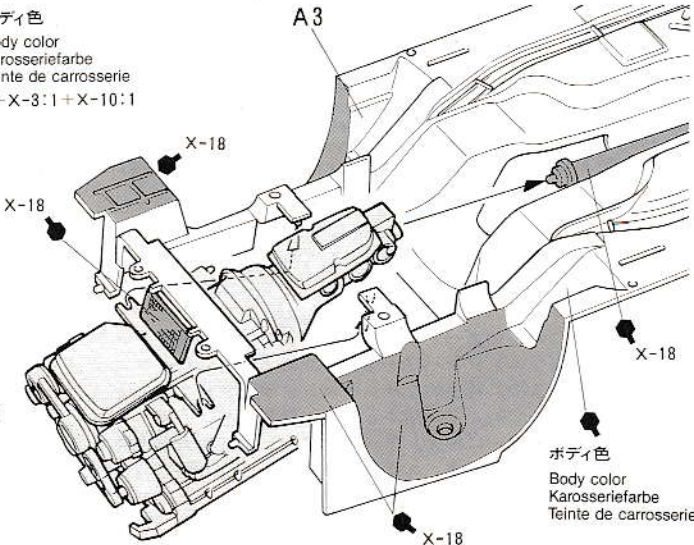
1



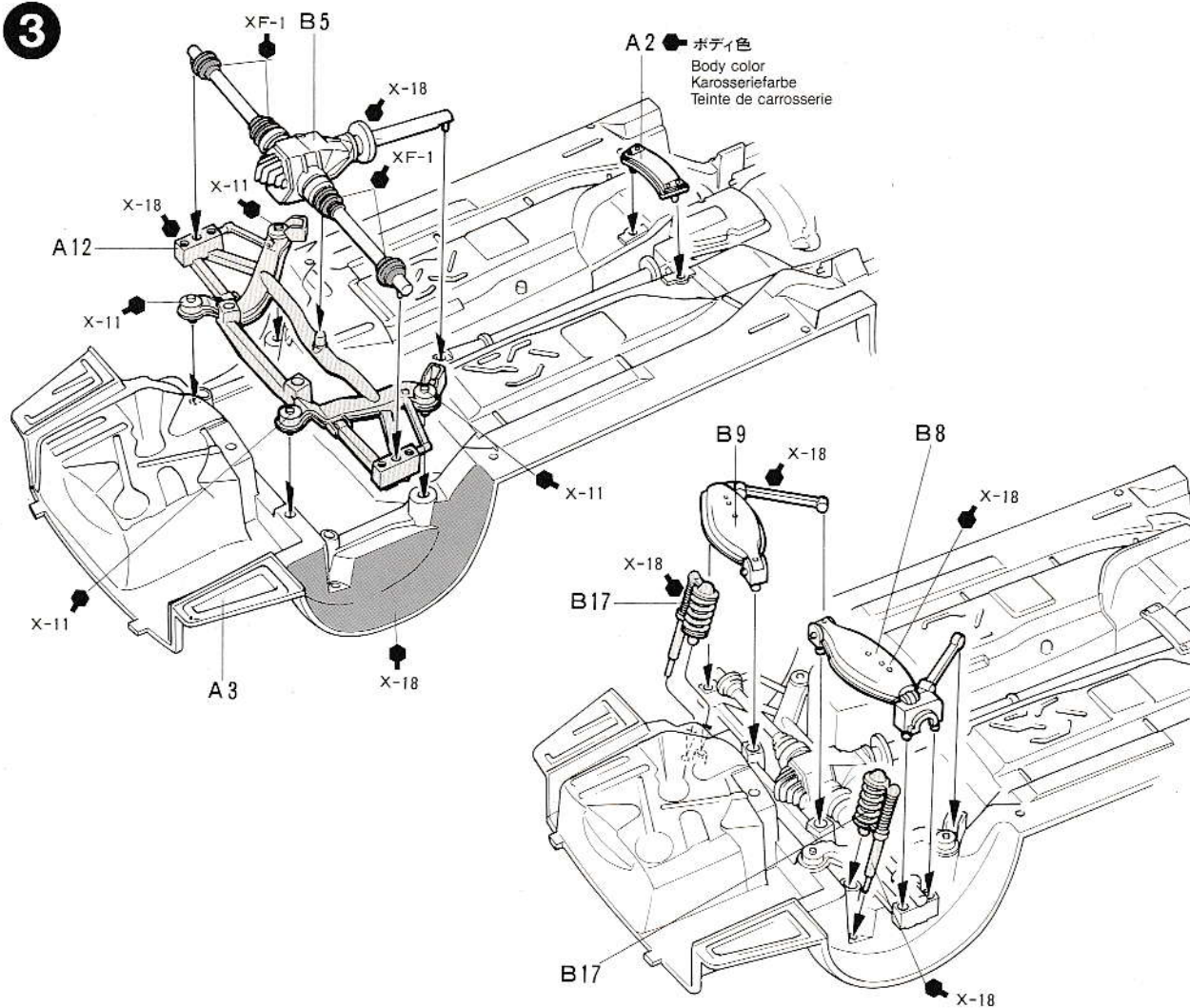
2



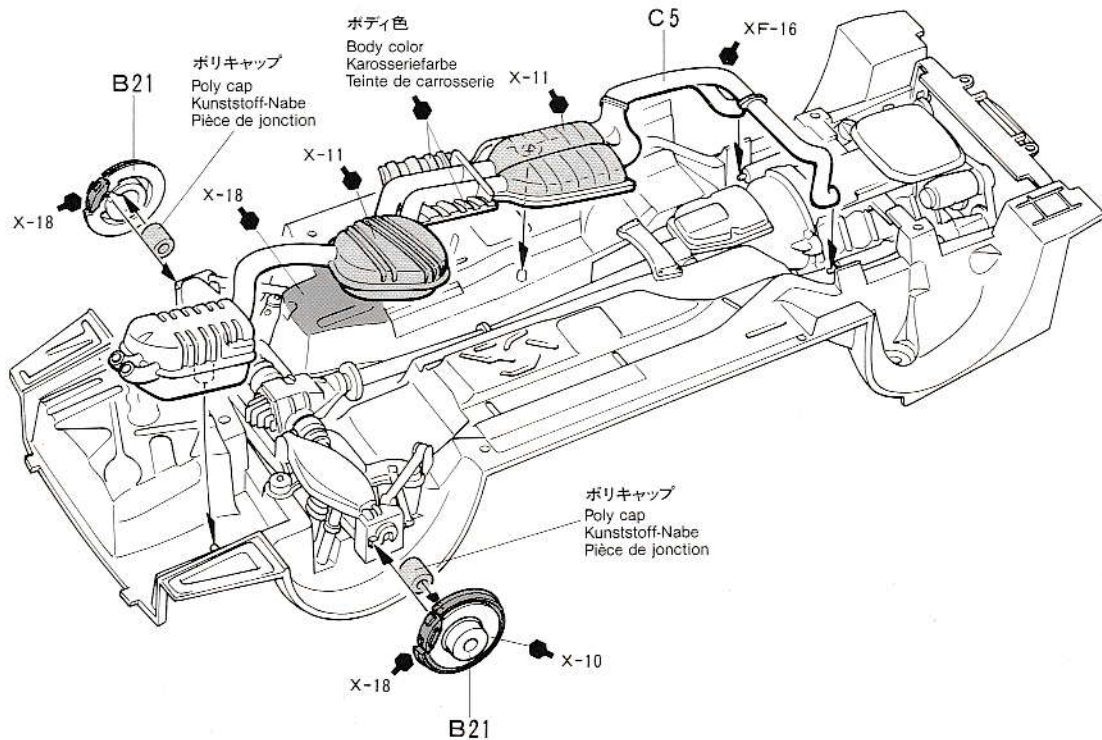
ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie
X-1:2 + X-3:1 + X-10:1



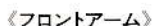
3



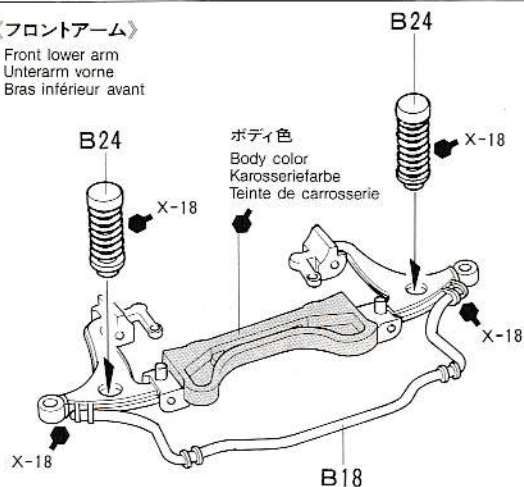
4



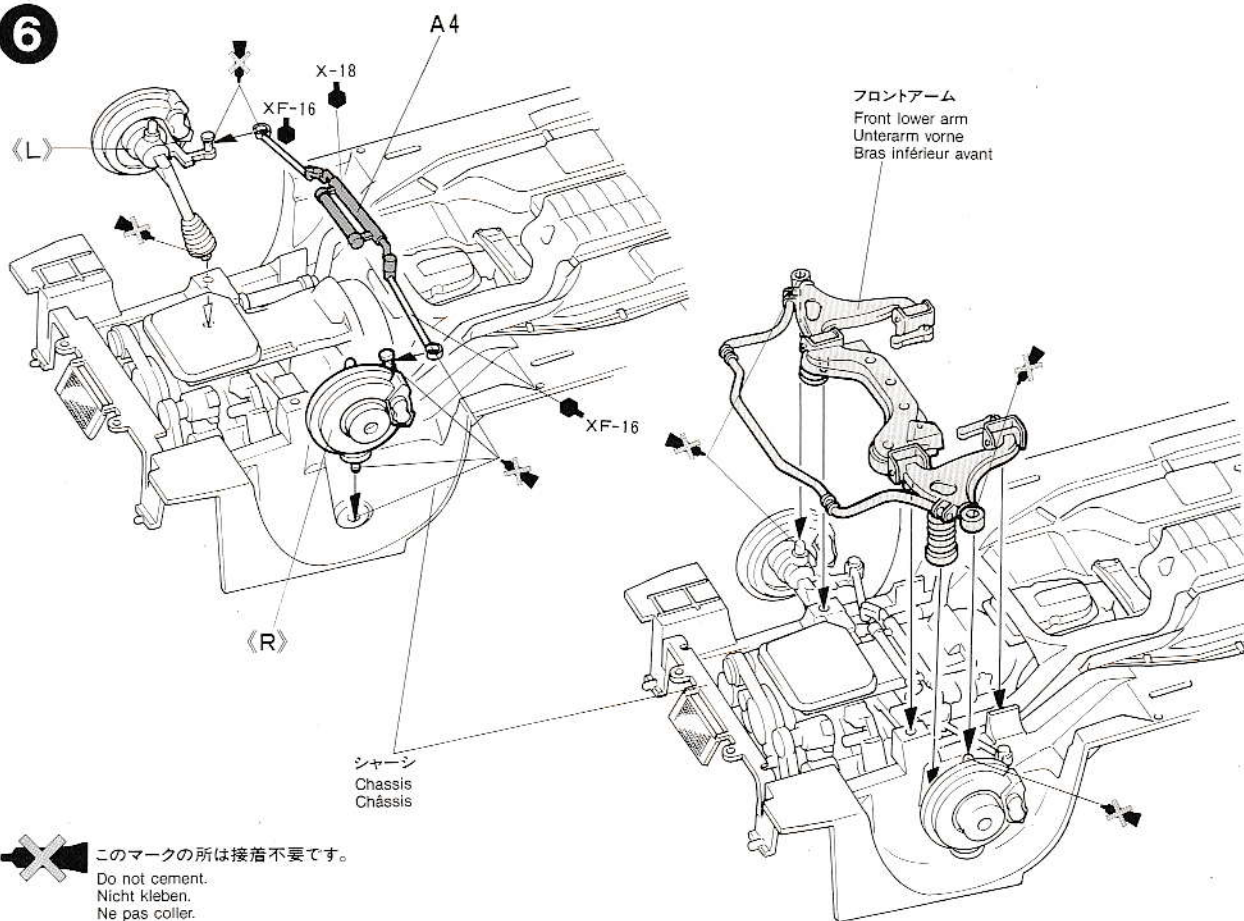
<L>



Front lower arm
Unterarm vorne
Bras inférieur avant

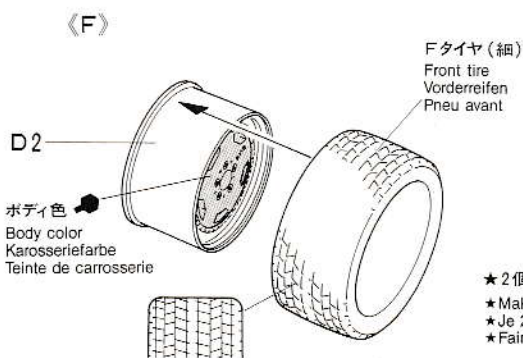


$\langle L \rangle$



このマークの所は接着不要です。

Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.

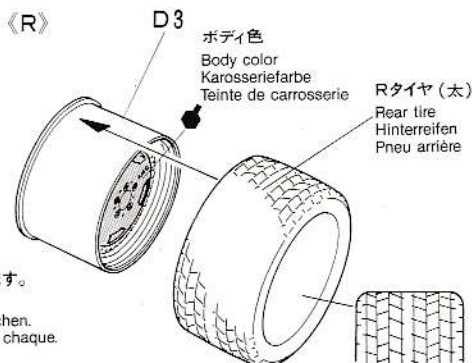


★2個ずつ作ります。

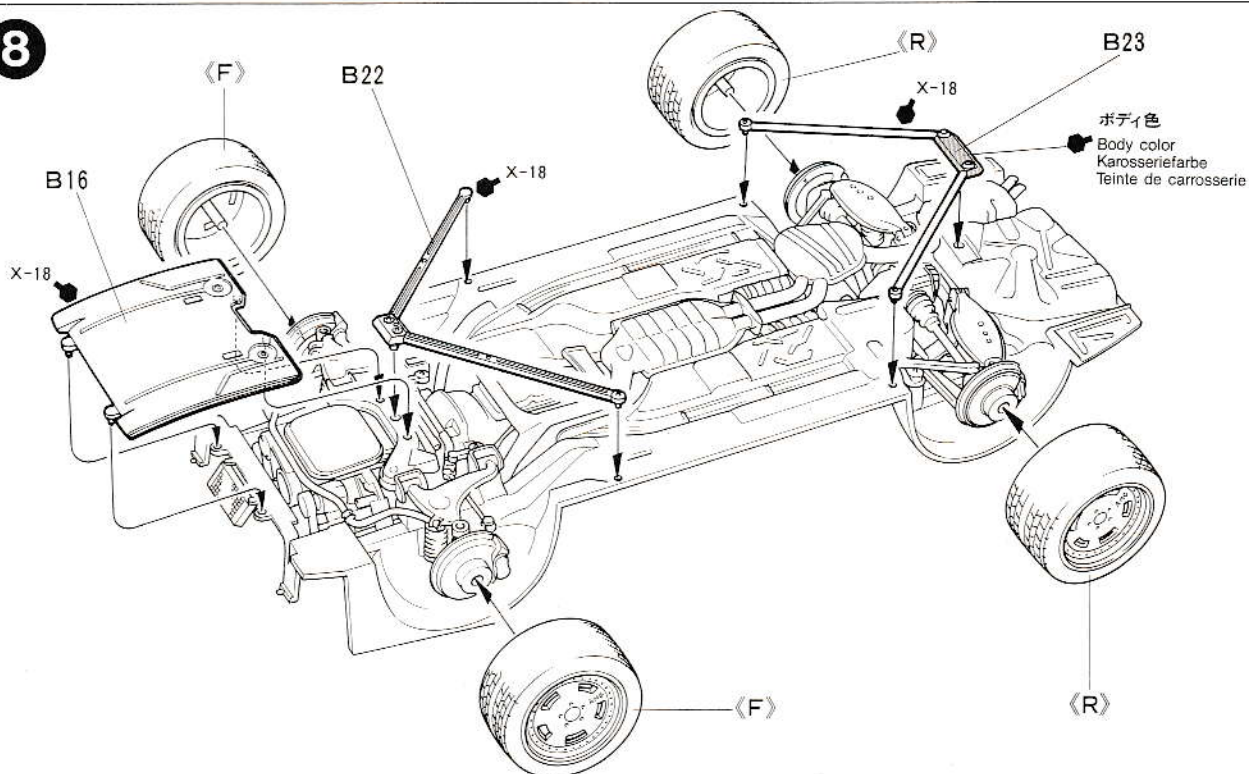
★ Make 2 each.

★ Je 2 Sätze machen.

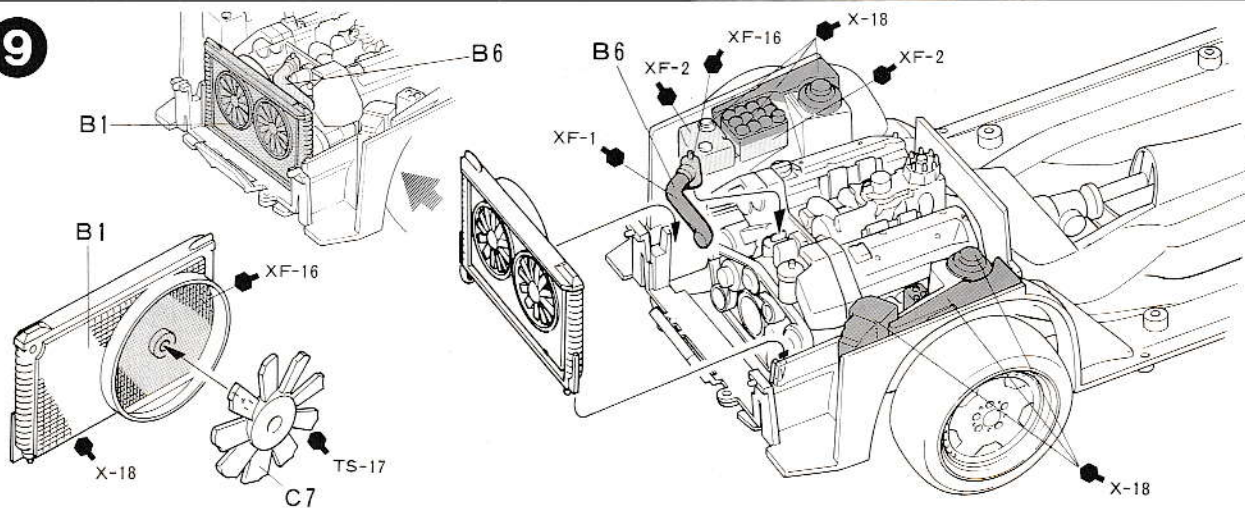
★ Faire 2 jeux de chaque.



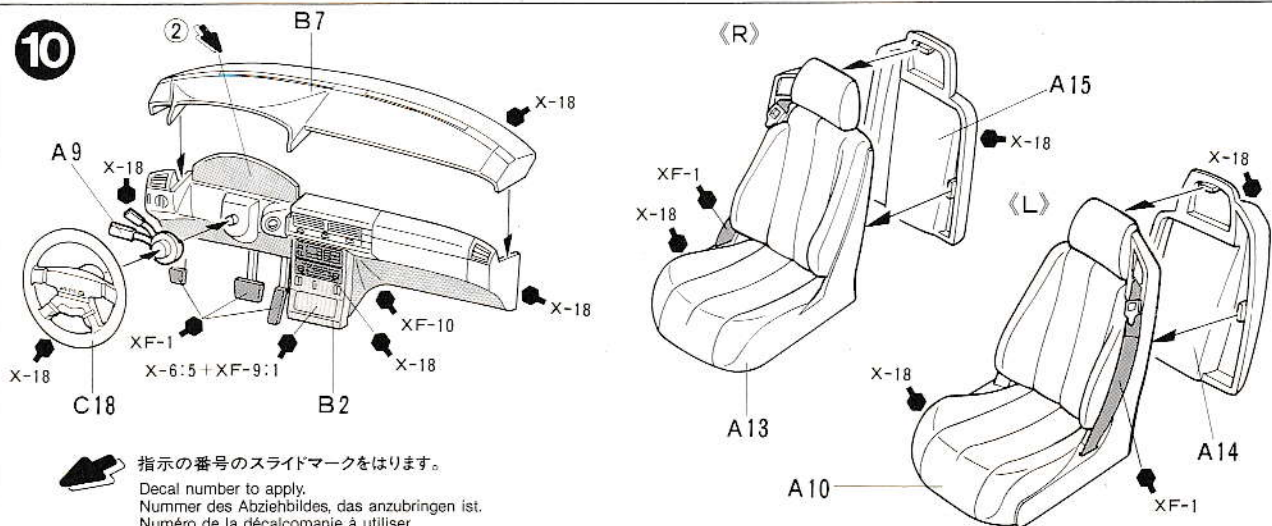
8



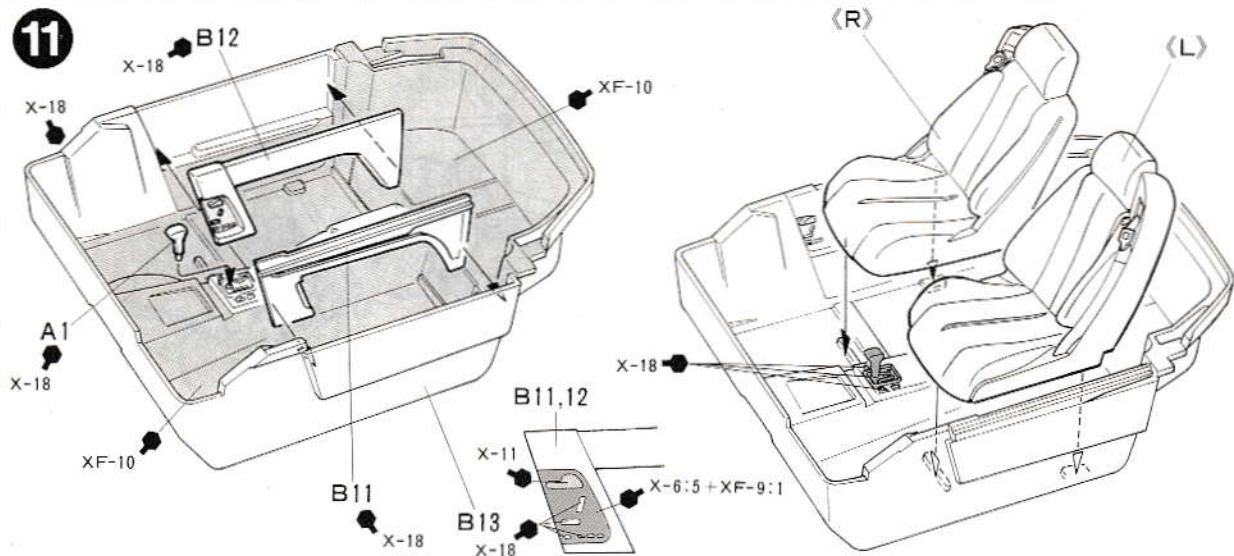
9



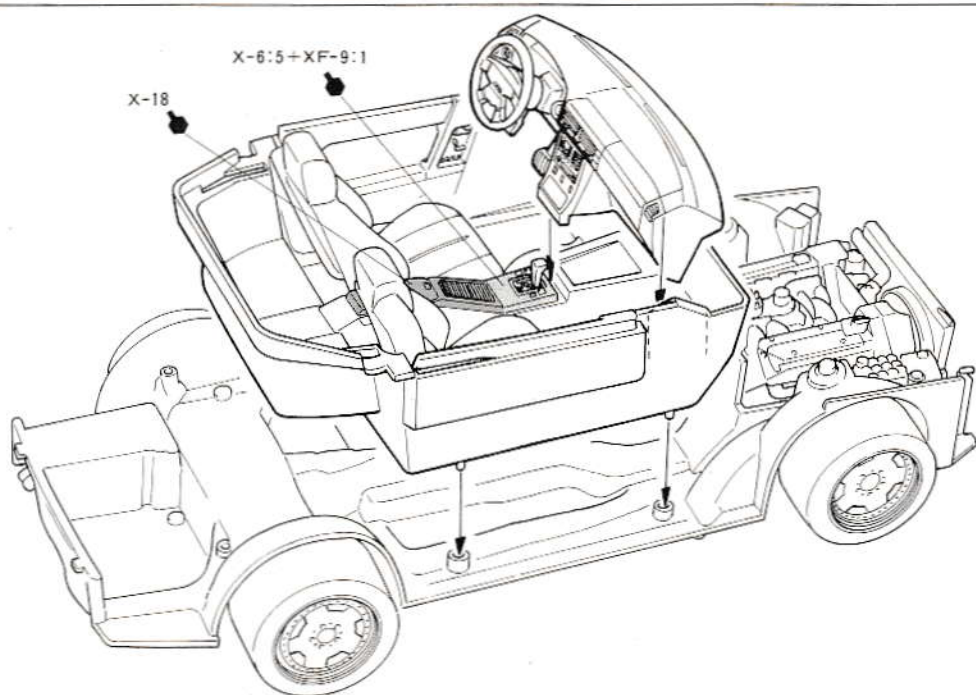
10



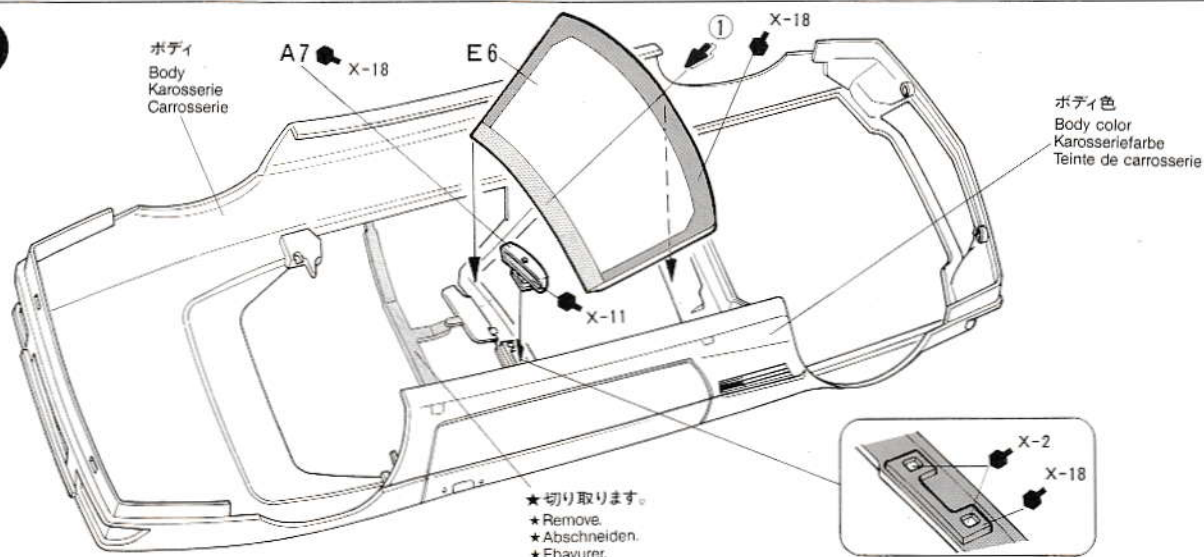
11



12

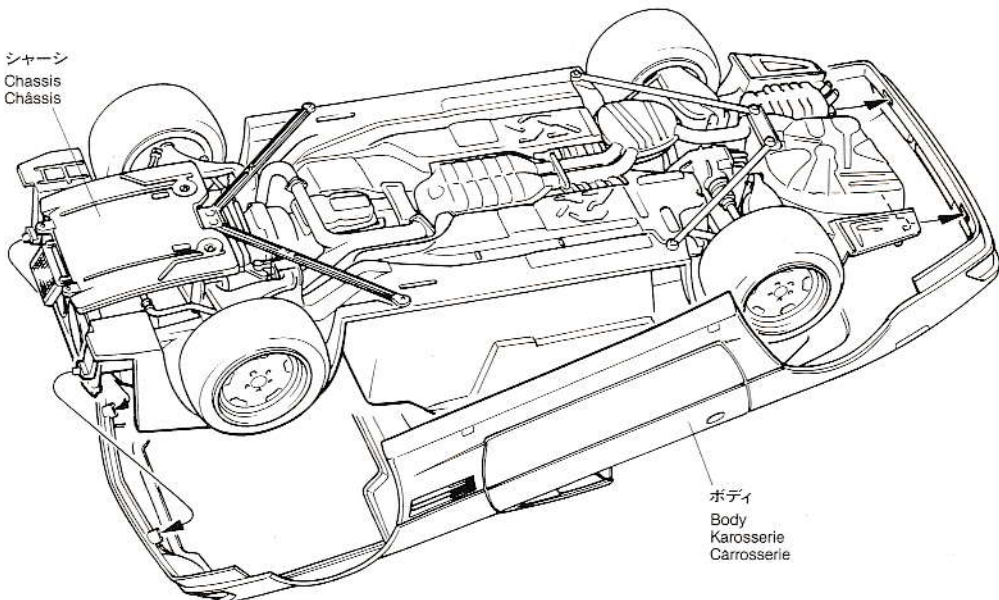


13



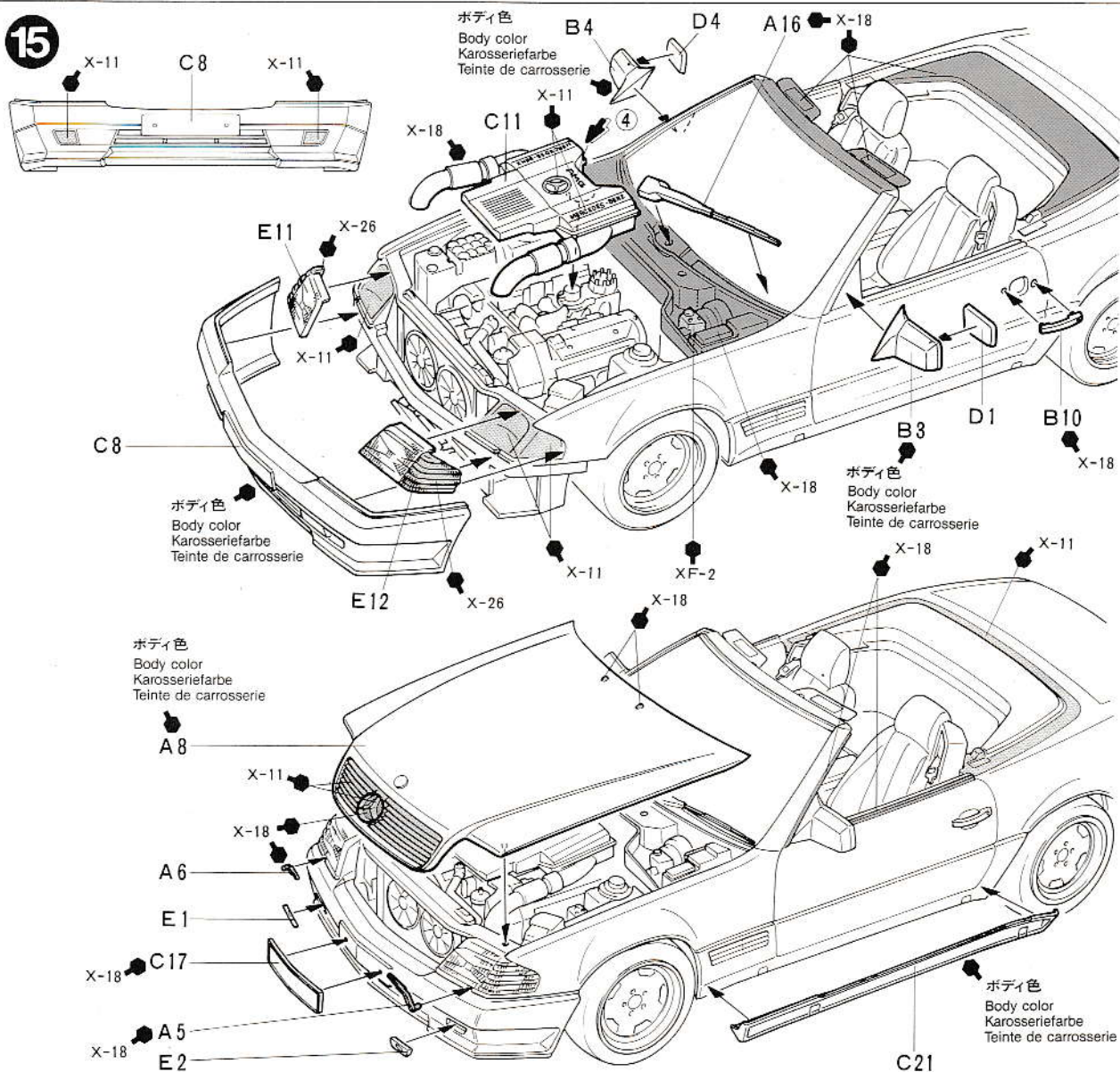
14

シャーシ
Chassis
Châssis



ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

15



ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

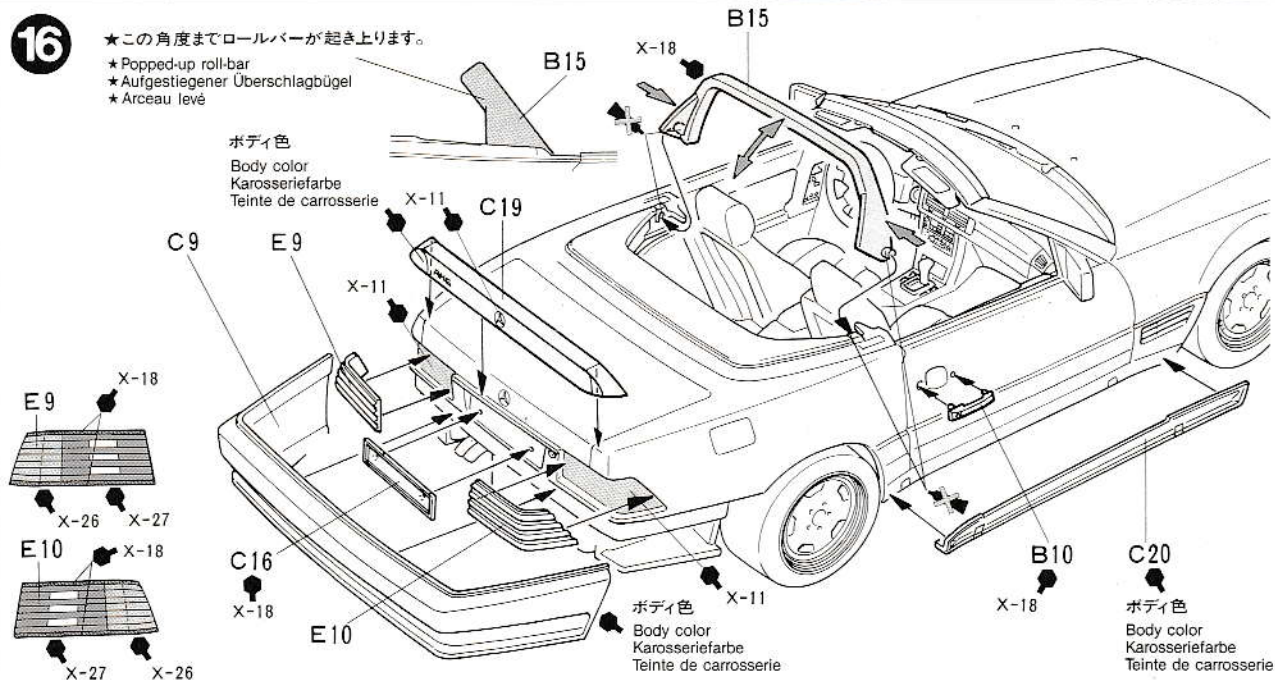
ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

16

★この角度までロールバーが起き上がります。

★ Popped-up roll-bar
 ★ Aufgestiegener Überschlagbügel
 ★ Arceau levé

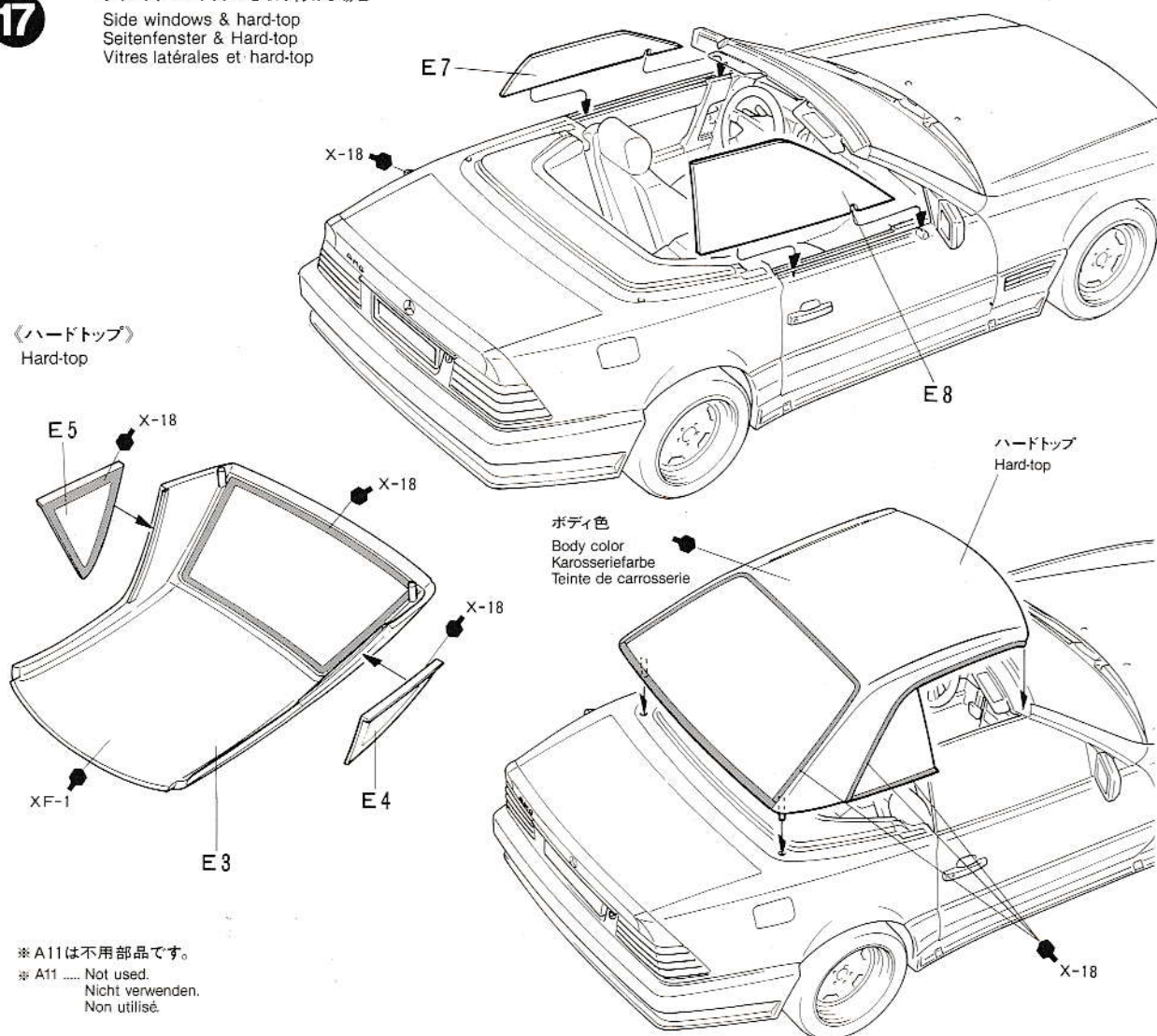


17

ウインド、ハードトップを取り付ける場合

Side windows & hard-top
 Seitenfenster & Hard-top
 Vitres latérales et hard-top

《ハードトップ》
Hard-top



※ A11は不用部品です。

※ A11 Not used.
 Nicht verwenden.
 Non utilisé.

PAINTING

《AMG仕様の500SLの塗装について》

世界で最も豪華で安全なオープンスポーツカーと言われるメルセデス・ベンツ500SL。AMG社によりチューンされたスペシャル仕様のAMG 500SL 6.0-4Vは、ブルーブラック・メタリックのボディカラーをイメージカラーにしています。とはいえ、ほとんどが注文生産と言われるだけに、自分の好みに合わせてオリジナルカラーで仕上げてみるのも楽しいでしょう。エンジンやシャーシ下面など細部の塗装は組立説明図中に示しましたので、参考にして下さい。

PAINTING THE MERCEDES-BENZ AMG 500SL 6.0-4V

The AMG tuned Mercedes-Benz 500SL is usually offered in a metallic blue-black body color; however, since the car is made to order, body and interior finish will be done as the customer requests. Detail painting is called out during construction and should be done at that time. Take care when overspraying the model with clear, as it could damage the decals.

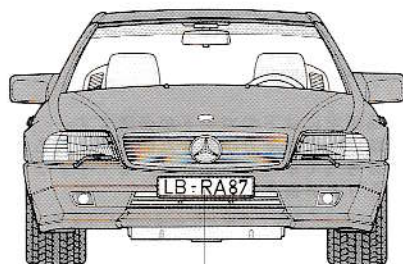
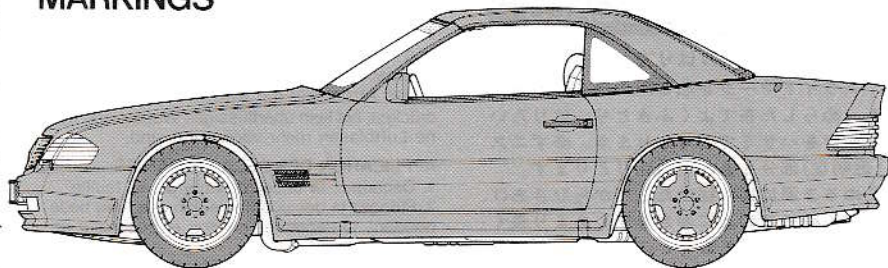
DAS BEMALEN DES MERCEDES-BENZ AMG 500SL 6.0-4V

Der AMG getunte Mercedes-Benz 500SL wird normalerweise in metallisch-blauschwarzer Karosserie angeboten. Wie dem auch sei - bei sachgemäßem Zusammenbau kann Karosserie und Innenraum nach Kundenwunsch farblich gestaltet werden. Detail-Bemalung sollte während des Zusammenbaus erledigt werden. Vorsicht beim Übersprühen des Modells mit Klarlack, da es die Abziehbilder beschädigen könnte.

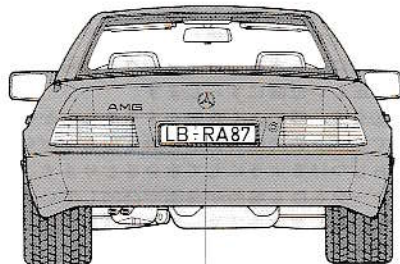
DECORATION DE LA MERCEDES BENZ AMG 500SL

La Mercedes Benz AMG 500SL est habituellement proposée avec une carrosserie en bleu-noir métallisé mais cette voiture étant fabriquée sur commande, la finition de la carrosserie et de l'intérieur est faite à la demande du client. La peinture des détails doit être réalisée lors de la construction. Vernir le modèle avec précaution, le vernis pouvant endommager les décalcomanies.

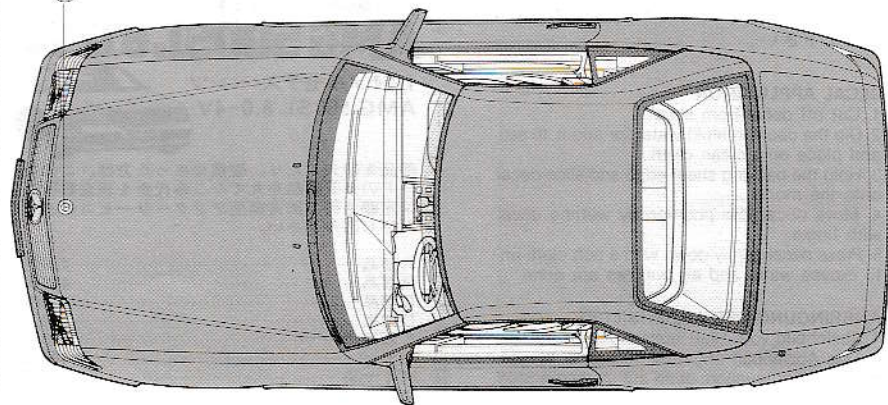
MARKINGS



⑤, ⑦



⑥, ⑧



APPLYING DECALS

《スライドマークのはり方》

- ①スライドマークを貼る所のほこりや油気を、ぬらした布でよくふきとり、はりたいマークをハサミで切りとります。必ずニス(透明な)部分をきれいに切りとります。
- ②ぬるま湯に10秒程ひたしてからひきあげ、タオル等の布の上におきます。あまり長くぬるま湯につけておくとのがとけてマークがモデルにつきにくくなるので注意して下さい。
- ③台紙のはしを手でもち、マークをスライドさせてモデルに移して下さい。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら正しい位置にずらしします。
- ⑤タオル等のよく水気をすうやわらかい布でマークの内側の気泡をおし出ししながら、おしつけるようにして水分をとります。マークをはる場所が曲面や凸凹している時は、むしタオルでマークをおさえて下さい。マークがモデルの形になじみます。そのままマークが完全に乾くまで手をふれないで下さい。はみだした部分は乾いてからナイフで切りとって下さい。

DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.

3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
5. Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

★部品請求には下のカードが必要です。
部品請求をなさる方はあなたの住所、氏名、郵便番号(できれば電話番号)を1字ずつはつきりとお書き下さい。

下記の価格が予告なく変更となる場合がありますので御読承下さい。

MERCEDES-BENZ AMG 500SL 6.0-4V

1/24 メルセデス・ベンツ
AMG 500SL 6.0-4V

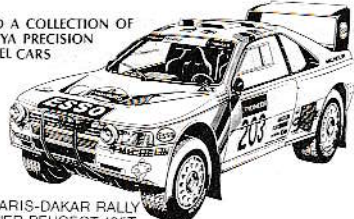


部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を丸でかこみ代金を現金書留又は定額為替で田宮模型アフターサービス係までお申し込み下さい。

A 部品	400円
B 部品	400円
C 部品	400円
D 部品	280円
E 部品	380円
ボディ	400円
タイヤ袋	250円
マーク	100円



BUILD A COLLECTION OF
TAMIYA PRECISION
MODEL CARS



90 PARIS-DAKAR RALLY
WINNER PEUGEOT 405T
16GR (24094)

'89 PARIS-DAKAR RALLY
WINNER PEUGEOT
405T16 GR (24092)



《郵便振替のご利用方法》 郵便局の払込用紙の通信欄に、ITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。払込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・名古屋1-1118、加入者名・株田宮模型でお申込み下さい。

TAMIYA PLASTIC MODEL CO. 3-7 ONDWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN

For Japanese use only!

ITEM 24095

住所

電話 ()

氏名



田宮模型

静岡県恩田原3-7 千422

PRINTED IN JAPAN